

COMMISSIONE DELLE COMUNITA EUROPEE

COM(93) 326 def.

Bruxelles, 9 luglio 1993

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

che autorizza il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore delle disposizioni relative a materie che rientrano nella politica commerciale comune contenute nei trattati d'amicizia, di commercio e di navigazione e negli accordi commerciali conclusi dagli Stati membri con i paesi terzi

(presentata dalla Commissione)

RELAZIONE

Conformemente all'articolo 3 della decisione del Consiglio del 16 dicembre 1969 (1) riguardante l'uniformazione graduale degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e il negoziato degli accordi comunitari, la Commissione propone al Consiglio di autorizzare gli Stati membri a prorogare o rinnovare tacitamente gli accordi commerciali e i trattati degli Stati membri, le cui materie rientrano nella politica commerciale comune, allegati alla proposta di decisione del Consiglio acclusa (prorogata dal febbraio 1993 al settembre 1994) e di riunire in una decisione unica le autorizzazioni finora concesse in quote trimestrali.

Tale proposta annuale della Commissione al Consiglio relativa a tutti gli accordi e trattati commerciali degli Stati membri con i paesi terzi sostituisce, a decorrere dal febbraio 1993, l'attuale sistema di rinnovo per quote degli accordi e dei trattati commerciali.

La consultazione preliminare prevista dall'articolo 2 di tale decisione ha avuto luogo con procedura scritta. Il 15 febbraio 1993, al termine della consultazione, si è constatato che sussistono le condizioni per prorogare di un anno tali accordi e trattati.

Tuttavia si è dovuto constatare in seguito che le disposizioni inerenti agli appalti pubblici contenuti nei trattati di amicizia, di commercio e di navigazione conclusi da alcuni Stati membri con gli Stati Uniti potevano causare problemi di compatibilità con politiche comuni esistenti.

Per questo motivo non è sembrato opportuno autorizzare il tacito rinnovo di questi trattati nella loro forma attuale.

Con lettera del 15 luglio 1992, a nome della Commissione, il vicepresidente Andriessen ha ricordato agli Stati membri che nel 1986 si erano impegnati ad adoperarsi per modificare gli accordi con i paesi dell'EFTA e che, successivamente, la Commissione aveva periodicamente proposto la proroga provvisoria di tali accordi poiché gli Stati membri interessati avevano reso noto che si stavano concludendo le procedure di denuncia.

Il sig. Andriessen ha annunciato che non proporrà più proroghe ormai ingiustificate "soprattutto a seguito della creazione dello Spazio economico europeo".

All'inizio di quest'anno, taluni Stati membri hanno annunciato che ritenevano inopportuno denunciare tali accordi in quanto il trattato sullo SEE non è ancora entrato in vigore e la Svizzera ha rifiutato di ratificarlo.

Alla luce di tali considerazioni sembra opportuno autorizzare un'ulteriore tacita proroga di un anno di tali accordi.

(1) GU L 326 del 29.12.1969, pag. 39.

Nella stessa lettera, il Vicepresidente Andriessen ha altresì ricordato che, per le medesime ragioni, s'impongono un rapido adeguamento o una rapida denuncia degli accordi stipulati con i paesi mediterranei e ACP.

Nel complesso, la Commissione ritiene necessario razionalizzare la situazione, anacronistica e resa vieppiù complicata dal moltiplicarsi di accordi paralleli, con i relativi rischi di contraddizioni.

La Commissione, inoltre, ritiene opportuno segnalare che la proposta volta ad autorizzare gli Stati membri a rinnovare o a prorogare per un anno supplementare gli altri accordi commerciali e i trattati allegati alla decisione del Consiglio acclusa non pregiudica in alcun modo la posizione che essa adotterà al momento della sua prossima proposta relativa al rinnovo di tali accordi e trattati commerciali.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO
del ...

che autorizza il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore delle disposizioni relative a materie che rientrano nella politica commerciale comune contenute nei trattati d'amicizia, di commercio e di navigazione e negli accordi commerciali conclusi dagli Stati membri con i paesi terzi

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione 69/494/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e il negoziato degli accordi comunitari (1), in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che gli Stati interessati hanno chiesto l'autorizzazione a rinnovare tacitamente o a mantenere in vigore le disposizioni relative a materie che rientrano nella politica commerciale comune ai sensi dell'articolo 113 del trattato e che sono contenute nei trattati di amicizia, di commercio e di navigazione e in accordi analoghi conclusi con paesi terzi di cui all'allegato, al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi di cui trattasi;

considerando che la maggior parte dei settori disciplinati da tali disposizioni dei trattati e degli accordi nazionali sono ormai oggetto di accordi comunitari; che in queste condizioni si deve autorizzare il mantenimento di tali disposizioni solamente per i settori che non siano oggetto di accordi comunitari; che la presente autorizzazione non può quindi incidere sull'obbligo degli Stati membri di evitare e, se necessario, eliminare ogni incompatibilità tra questi trattati e accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando che, inoltre, le disposizioni dei trattati e degli accordi da rinnovare tacitamente o da mantenere in vigore non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore di tali trattati e accordi non ostacolerà l'apertura di negoziati commerciali comunitari con i paesi terzi in questione né il trasferimento delle materie commerciali di questi accordi bilaterali negli accordi comunitari;

(1) GU n. L 326 del 29.12.1969, pag. 39.

considerando che dalla consultazione prevista all'articolo 2 della decisione 69/494/CEE è risultato, come confermano le succitate dichiarazioni degli Stati membri interessati, che le disposizioni dei trattati e degli accordi bilaterali in questione non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando tuttavia che, nella misura in cui il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore delle disposizioni di questi trattati e accordi relativi a materie contemplate dall'articolo 113 del trattato dovesse, durante il periodo considerato, costituire un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune, gli Stati membri interessati hanno dichiarato di essere disposti ad adattare o, se necessario, a denunciare detti trattati ed accordi;

considerando che in pratica le disposizioni inerenti agli appalti pubblici contenute nei trattati di amicizia, di commercio e di navigazione conclusi tra gli Stati membri e gli Stati Uniti hanno causato problemi di compatibilità con le politiche comuni e che di conseguenza non è opportuno proporre che venga autorizzato il tacito rinnovo o il mantenimento in vigore di tali trattati nella loro forma attuale;

considerando che nel 1986 e nel 1990 gli Stati membri e la Commissione hanno identificato, prima con i paesi dell'EFTA e in seguito con quelli ACP e mediterranei, le clausole che dovevano essere adeguate al diritto comunitario e che si sono impegnati a tal fine ad avviare negoziati con i paesi interessati;

considerando che la maggior parte delle clausole di cui agli accordi conclusi con i paesi dell'EFTA ha già potuto essere eliminata e che l'eliminazione delle altre s'impone a maggior ragione data l'attuazione del mercato interno unico;

considerando che è altresì necessario un tempestivo adeguamento degli accordi conclusi con i paesi ACP e mediterranei;

considerando che i trattati e gli accordi in questione contengono clausole di denuncia con un termine di preavviso compreso fra tre e dodici mesi;

considerando che per semplificare la procedura sarebbe opportuno sostituire il sistema, seguito finora, di rinnovo trimestrale degli accordi e trattati commerciali con una decisione annuale che comprenda l'insieme degli accordi e trattati; che di conseguenza devono essere abrogate le decisioni 92/234/CEE (1), 92/239/CEE (2), 92/294/CEE (3), e 92/487/CEE (4), prese nel 1992 che prevedono scadenze diverse;

considerando che, pertanto, nulla osta al tacito rinnovo o al mantenimento in vigore di dette disposizioni fino al 30 settembre 1994,

(1) GU n. L 120 del 5.5.1992, pag. 37.

(2) GU n. L 122 del 7.5.1992, pag. 39.

(3) GU n. L 156 del 10.6.1992, pag. 17.

(4) GU n. L 292 dell'8.10.1992, pag. 27.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Le disposizioni relative a materie che rientrano nella politica commerciale comune ai sensi dell'articolo 113 del trattato e che sono contenute nei trattati d'amicizia, di commercio e di navigazione e negli accordi commerciali elencati in allegato possono, per i settori non disciplinati da accordi tra la Comunità ed i paesi terzi in questione e purché non siano in contrasto con le attuali politiche comuni, essere tacitamente rinnovate o mantenute in vigore fino al 30 settembre 1994.

Articolo 2

Sono abrogate le decisioni 92/234/CEE (1), 92/239/CEE (2), 92/294/CEE (3) e 92/487/CEE (4).

Articolo 3

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

(1) GU n. L 120 del 5.5.1992, pag. 37.

(2) GU n. L 122 del 7.5.1992, pag. 39.

(3) GU n. L 156 del 10.6.1992, pag. 17.

(4) GU n. L 292 dell'8.10.1992, pag. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	País tercero Tredjeland Drittland Τρίτη χώρα Third country Pays tiers Paese terzo Derde land País terceiro	Naturaleza del Acuerdo Aftalens art Art des Abkommens Όση της συμφωνίας Type of Agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst Natureza do acordo	Fecha del Acuerdo Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Ημερομηνία της συμφωνίας Date of the Agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de overeenkomst Data do acordo
(1)	(2)	(3)	(4)
BELGIQUE/BELGIË	El Salvador Éthiopie / Ethiopie Honduras Liberia Maroc / Marokko République Dominicaine / Dominicaanse Republiek Venezuela	Convention commerciale / Handelsovereenkomst Traité / Verdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriend- schaps-, handels- en scheepvaartverdrag Déclaration complémentaire / Aanvullende verklaring Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriend- schaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriend- schaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriend- schaps-, handels- en scheepvaartverdrag Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriend- schaps-, handels- en scheepvaartverdrag	21. 3. 1906 6. 9. 1906 25. 3. 1909 30. 8. 1909 1. 5. 1885 4. 1. 1862 21. 8. 1884 1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay Union soviétique / USSR	Accord de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartakkoord Traité de commerce / Handelsverdrag	13. 8. 1963 14. 7. 1971
DANMARK	Bolivia Brasilien Bulgarien Burma Chile Columbia Costa Rica Den Arabiske Republik Egypten Den Dominikanske Republik El Salvador Guatemala Haiti Iran	Handelstraktat Midlertidig aftale om mestbegunstigelsesklausul Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbe- gunstigelsesklausul (brevveksling) Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Midlertidig handelsaftale Venskabs-, handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handels- og søfartstraktat Handelstraktat Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	9. 11. 1931 30. 7. 1936 27. 7. / 5. 8. 1921 29. 4. 1948 og 17. 4. 1950 4. 2. 1899 21. 6. 1923 26. 9. 1956 7. 5. 1930 26. 7. 1852 9. 7. 1958 4. 3. 1948 21. 10. 1937 20. 2. 1934

(1)	(2)	(3)	(4)	
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelses-klausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14. 11. 1952	
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2. 1912	
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5. 1860	
	Paraguay	Handels- og søfartstraktat	3. 5. 1967	
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6. 1957	
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3. 1924	
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8. 1930	
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8. 1946	
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5. 11. 1937	
		Noteveksling	9. 3. 1972	
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4. 1925	
		Noteveksling om varebehandling	26. 8. 1929	
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5. 1930	
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3. 1887	
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3. 1953	
	Zaire	Handelskonvention	23. 2. 1885	
Østrig	Handelsstraktat	6. 4. 1928		
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratificiert)	21. 4. 1951	
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9. 1857	
	Chile	Handelsvertrag	2. 2. 1951	
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	23. 12. 1957	
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8. 1953	
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	31. 10. 1952	
	Indien	Handelsabkommen	19. 3. 1952 und 31. 3. 1955	
	Iran	Handels-, Zoll- und Schifffahrtsvertrag	17. 2. 1929	
	Island	Vorläufiger Handels- und Schifffahrtsvertrag	19. 12. 1950	
	Japan	Handels- und Schifffahrtsvertrag	20. 7. 1927	
	Pakistan	Handelsabkommen (ratificiert)	4. 3. 1950	
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	30. 7. 1955	
	Peru	Handelsabkommen (ratificiert)	20. 7. 1951	
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4. 1929 31. 3./10. 7. 1952	
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5. 1930	
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratificiert)	25. 4. 1958	
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratificiert)	18. 4. 1953	
	ΕΛΛΑΔΑ	Βουλγαρία	Συνθήκη εμπορίου	9. 7. 1964
		Καμερούν	Εμπορική συμφωνία	29. 10. 1962
Κύπρος		Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	
Αίγυπτος		Προσωρινή εμπορική συμφωνία	10. 4. 1926	
Ινδία		Συμφωνία εμπορίου	14. 2. 1958	
Ιράν		Σύμβαση εγκαταστάσεως εμπορίου και ναυτιλίας	9. 1. 1931	
Ισραήλ		Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	22. 7. 1952	
Ιαπωνία	Συνθήκη φιλίας, εμπορίου και ναυτιλίας	20. 5. 1899		

ΕΛΛΑΔΑ (συντρεχία)	Αθήνας	Προβλεπτική σύμβαση ναυτιλίας εμπορικών και αστικών δικαιωμάτων	6. 10. 1948
	Αιθίοη	Εμπορική συμφωνία (1)	16. 3. 1957
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963
	Γιουγκοσλαβία	Οικονομική συνεργασία και εμπορικές συναλλαγές (2)	1. 10. 1960
		Εμπορική συμφωνία (2)	17. 12. 1974
		Συμφωνία εμπορίου και ναυτιλίας (2)	2. 11. 1927
	Γκάνα	Αγταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νιγηρία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Σιέρα Λεόνε	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Νέα Ζηλανδία	Ανταλλαγή επιστολών	13. 11. 1926
	Τζαμάικα	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
	Τρινιτάντ και Τομπάγκο	Ανταλλαγή επιστολών	17. 11. 1926
Σρι Λάνκα	Ανταλλαγή επιστολών	26. 11. 1926	
ΕΣΣΑ	Σύμβαση εμπορίου και ναυτιλίας	11. 6. 1929	
ESPAÑA	Brasil	Canje de notas que regula el intercambio comercial	16. 5. 1962
	Costa Rica	Convenio de cooperación económica	29. 8. 1972
	Ecuador	Convenio de cooperación económica	9. 5. 1974
	Guatemala	Convenio de cooperación económica	31. 10. 1972
	Honduras	Convenio de cooperación económica	17. 10. 1972
	Hungría	Acuerdo a largo plazo sobre intercambios comerciales, navegación, transporte y desarrollo de la cooperación económica, industrial y técnica	8. 4. 1976
	México	Acuerdo de cooperación económica y comercial	14. 10. 1977
	Panamá	Protocolo de cooperación económica	15. 6. 1964
	Perú	Acuerdo comercial	23. 5. 1953
	Uruguay	Tratado comercial sobre la concesión de la cláusula de nación más favorecida	24. 2. 1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	17. 7. 1919
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Liberia	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Libye	Convention de coopération économique (1)	10. 8. 1955
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	République Dominicaine	Accord commercial (3)	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation Protocole additionnel	4. 6. 1892 30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation (2)	30. 1. 1929

(1) Αναστέλλεται η εφαρμογή της συμφωνίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 945/92 του Συμβουλίου (ΕΕ L 101 της 15.4.1992, σ. 53).

L'application de l'accord est suspendu conformément au règlement (CEE) No. 945/92 du conseil (J.O. L 101 du 15.4.1992, p. 53).

(2) Αναστέλλεται η εφαρμογή της συμφωνίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1432/92 (ΕΕ L 151 της 3.6.1992, σ. 4), αριθ. 2656/92 (ΕΕ L 266 της 12.9.1992, σ.27), αριθ. 990/93 (ΕΕ L 102 της 28.4.1993, σ. 14) του Συμβουλίου.

L'application de l'accord est suspendu (Serbie et Montenegro) conformément aux règlements (CEE) No. 1432/92 (JO L 151 du 3.6.1992, p. 4), No. 2656/92 (JO L 266 du 12.9.1992, p. 27), No. 990/93 (JO L 102 du 28.4.1993, p. 14) du Conseil.

(3) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

(1)	(2)	(3)	(4)	
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25/28. 7. 1930	
		Exchange of notes prolonging the provisional Commercial Agreement of 25/28. 7. 1930	27. 2. 1951	
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16. 10. 1931	
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8. 1933 and 2. 4. 1934	
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4. 1930	
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1. 12. 1964	
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province di:		
		Natal	10. 3. 1884	
		Transval	28. 5. 1906	
		Orange	13. 7. 1907	
		Nota verbale	1. 5. 1948	
	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6. 1894	
		Protocollo	31. 1. 1895	
		Protocollo addizionale	4. 3. 1937	
		Convenzione sui pagamenti	4. 3. 1937	
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione (*)	19. 12. 1950	
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7. 1898	
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione		
		Protocollo addizionale	29. 12. 1903	
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8. 1900	
		Convenzione addizionale	26. 2. 1911	
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6. 1954	
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1. 1955	
		Scambio di note	9. 2. 1955	
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione (1)	31. 3. 1955	
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2. 1949	
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23. 10. 1862	
		Dichiarazione comune	24. 11. 1951	
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1. 1906	
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24. 11. 1967	
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7. 10. 1965	
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23. 12. 1874	
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5. 1922	
	Romania	Protocollo doganale (2)	25. 11. 1950	
		Swizzera	Trattato di commercio	27. 1. 1923
			Protocolli	28. 11. 1925 e 30. 12. 1933
Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29. 12. 1936		
Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7. 1928		
	Protocollo doganale (2)	28. 3. 1950		
URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11. 12. 1948		
Uruguay	Trattato di commercio	26. 2. 1947		
Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6. 1861		
	Modus vivendi	29. 6. 1939		
Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9. 1937		
LUXEMBOURG				

- (1) L'applicazione dell'accordo è sospesa (Serbia e Montenegro) conformemente ai regolamenti (CEE) n. 1432/92 (GU L 151 del 3.6.1992, pag.4), n. 2656/92 (JO L 266 del 12.9.1992, pag.27), n. 990/93 (GU L 102 del 28.4.1993, pag. 14) del Consiglio.
- (2) Protocollo richiamato e riesaminato in occasione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

(1)	(2)	(3)	(4)
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7. 1939
	Arabische Republiek	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3. 1930
	Egypte		
	Bolivia	Handelsverdrag	30. 5. 1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3. 1937
	Bulgarije	Notawisseling	1/9. 3. 1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7. 1924
	Colombia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5. 1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6. 1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3. 1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9. 1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5. 1926
	Haiti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9. 1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9. 12. 1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6. 1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7. 1912
	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4. 1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag (1)	28. 5. 1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20. 12. 1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5. 1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8. 1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1. 1950
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5. 1924
Roemenië	Handelsschikking	29. 8. 1930	
Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1. 1923	
Turkije	Notawisseling	21. 11. 1929	
Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1. 1934	
	Protocol	12. 6. 1953	
Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5. 1920	
Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27. 12. 1884	
Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2. 1935	
PORTUGAL	Bulgaria	Acordo de comércio a longo prazo	11. 2. 1975
	Checoslováquia	Acordo de comércio a longo prazo	1. 3. 1975
	Cuba	Acordo de comércio a longo prazo	13. 9. 1976
	União das Repúblicas Socialistas Soviéticas	Acordo de comércio	19. 12. 1974
UEBL/BLEU	Afrique du Sud / Zuid-Afrika	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	13. 7. 1937
	Albanie / Albanië	Échange de lettres / Briefwisseling	19. 2. 1929
	Argentine / Argentinië	Accord provisoire / Voorlopig akkoord	16. 1. 1934
	Bolivië / Bolivia	Traité d'amitié et de commerce / Vriendschaps- en handelsverdrag	18. 4. 1912
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	10. 12. 1963
	Brésil / Brazilië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	14. 1. 1932
	Bulgarie / Bulgarije	Échange de lettres / Briefwisseling	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce / Handelsovereenkomst	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	27. 8. 1936
	Colombie / Colombia	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829 / Briefwisseling van toepassing in de BLEU voor het Verdrag afgesloten tussen Nederland en Colombia van 1 mei 1829	19 ct/en 22. 8. 1936

(1) De toepassing van de overeenkomst wordt opgeschort (Servië en Montenegro) overeenkomstig Verordeningen (EEG) nr. 1432/92 (PB L 151 van 3.6.1992, blz. 4), nr. 2656/92 (PB L 266 van 12.9.1992, blz. 27), nr. 990/93 (PB L 102 van 28.4.1993, blz. 14) van de Raad.

(1)	(2)	(3)	(4)
OEIB/OLEU (uiteenvolgt)	Équateur / Ecuador	Traité d'amitié, de commerce et de navigation / Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	5. 3. 1887
		Avenant au traité / Aanvullend protocol	19. 10. 1937
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	9. 7. 1936
	Hongrie / Hongarije	Échange de lettres / Briefwisseling	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartovereenkomst	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande / Nieuw-Zeeland	Accord commercial provisoire par échange de lettres / Voorlopig handelsakkoord bij briefwisseling	5. 12. 1933
	Pologne / Polen	Traité de commerce / Handelsverdrag	30. 12. 1922
	Roumanie / Roemenië	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	28. 8. 1930
	Suisse / Zwitserland	Traité de commerce / Handelsverdrag	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie / TsjechoSlowakije	Traité de commerce / Handelsverdrag	28. 12. 1925
	Union soviétique / USSR	Convention commerciale provisoire / Voorlopige handelsovereenkomst	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire / Voorlopig handelsakkoord	22. 2. 1937
	Viêt-nam / Viëtnam	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire / Briefwisseling betreffende de toepassing van de meestbegunstigingsclausule op tarifair gebied	16 et/en 20. 1. 1956
	Yémen / Jemen	Convention commerciale / Handelsovereenkomst	7. 12. 1936
Yougoslavie / Joegoslavië	Traité de commerce et de navigation / Handels- en scheepvaartverdrag (1)	16. 12. 1926	
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22. 11. 1921
		Trade convention	5. 6. 1923
		Exchange of notes	6. 5. 1930
	Argentina	Treaty of amity, commerce and navigation	2. 2. 1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8. 1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17. 10. 1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24. 12. 1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2. 1866
		Protocol applying the Treaty of certain parts of the Dominions	20. 8. 1912
		Exchange of notes	30. 12. 1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27. 11. 1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the Dominions	18. 8. 1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7. 1923
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7. 1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3. 1857
		Commercial convention	9. 2. 1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3. 1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14. 11. 1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14. 11. 1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21. 11. 1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7. 1908
	Morocco	General treaty	9. 12. 1856
		Convention of commerce and navigation	9. 12. 1856
		Exchange of notes, concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3. 1957

(1) L'application de l'accord est suspendu (Serbie et Montenegro) conformément aux règlements (CEE) No. 1432/92 (JO L 151 du 3.6.1992, p. 4), No. 2656/92 (JO L 266 du 12.9.1992, p. 27), No. 990/93 (JO L 102 du 28.4.1993, p. 14) du Conseil. De toepassing van de overeenkomst wordt opgeschort (Servië en Montenegro) overeenkomstig Verordeningen (EEG) nr. 1432/92 (PB L 151 van 3.6.1992, blz. 4), nr. 2656/92 (PB L 266 van 12.9.1992, blz. 27), nr. 990/93 (PB L 102 van 28.4.1993, blz. 14) van de Raad.

(1)	(2)	(3)	(4)
UNITED KINGDOM (cont'd)	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of letters	20. 12. 1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30. 10. 1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7. 1905
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4. 1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6. 10. 1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1. 1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26. 11. 1923
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8. 1930
	Soviet Union	Temporary Commercial Agreement (1)	16. 2. 1934
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9. 1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the Dominions	30. 3. 1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein Commercial Agreements in force	26. 4. 1924
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3. 1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2. 1957
	United States	Convention of commerce	3. 7. 1815
		Convention	20. 10. 1818
		Convention of commerce	6. 8. 1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4. 1825
		Convention	29. 10. 1834
		Exchange of notes	3. 2. 1903
Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes (2)	12. 5. 1927	
	Agreement on trade and payments (2)	27. 11. 1936	

- (1) Russian Federation and other former Soviet Republics which have succeeded to the Agreement, or parts thereof, in accordance with international law.
- (2) Application of the agreement is suspended for Serbia and Montenegro in accordance with Council Regulations (EEC) No 1432/92 (OJ L 151, 3 June 1992, p. 4), No 2656/92 (OJ L 266, 12 September 1992, p. 27), No 990/93 (OJ No L 102, 28 April 1993, p. 14).

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo
Medlemstat	Tredjeland	Aftalens art og datering
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας
Member State	Third country	Type and date of Agreement
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord
Estado-membro	País terceiro	Naturaleza e data do acordo
(1)	(2)	(3)
BENELUX	Honduras	Handelsakkoord/ Accord commercial 30. 1. 1959
	Joegoslavië/ Yougoslavie	Handelsakkoord/ (1) Accord commercial (1) 18. 6. 1958
	Marokko/ Maroc	Handelsakkoord/ Accord commercial 5. 8. 1958
DANMARK	Indonesien	Handelsaftale 9. 9. 1952
	Madagaskar	Handelsaftale 10. 12. 1965
	Marokko	Handelsaftale 26. 7. 1961
	Senegal	Handelsaftale 11. 4. 1962
	Tunesien	Handelsaftale 8. 6. 1960
DEUTSCHLAND	Afghanistan	Handelsabkommen 31. 1. 1958
	Jugoslawien	Handelsabkommen (1) 11. 6. 1952
		Protokoll 16. 7. 1964
	Philippinen	Handelsabkommen 28. 2. 1964
	Türkei	Abkommen über Warenverkehr 16. 2. 1952
ΕΛΛΑΔΑ	Ιράν	Εμπορική συμφωνία 3. 2. 1976
	Τουνησία	Εμπορική συμφωνία 2. 3. 1960
	Ιορδανία	Εμπορική συμφωνία 27. 2. 1977
	Συρία	Εμπορική συμφωνία 27. 5. 1969
	Μάλτα	Εμπορική συμφωνία 14. 4. 1976
ESPAÑA	Angola	Acuerdo de cooperación y comercial 18. 3. 1983
	Egipto	Acuerdo comercial 19. 5. 1976
	República Dominicana	Convenio de cooperación económica 2. 6. 1973
	Siria	Convenio de cooperación económica 26. 9. 1952

(1) De toepassing van de overeenkomst wordt opgeschort (Servië en Montenegro) overeenkomstig Verordeningen (EEG) nr. 1432/92 (PB L 151 van 3.6.1992, blz. 4), nr. 2656/92 (PB L 266 van 12.9.1992, blz. 27), nr. 990/93 (PB L 102 van 28.4.1993, blz. 14) van de Raad.

L'application de l'accord est suspendu (Serbie et Montenegro) conformément aux règlements (CEE) No. 1432/92 (JO L 151 du 3.6.1992, p. 4), No. 2656/92 (JO L 266 du 12.9.1992, p. 27), No. 990/93 (JO L 102 du 28.4.1993, p. 14) du Conseil.

Die Anwendung des Abkommens wird (gegenüber Serbien und Montenegro) nach Maßgabe der Verordnungen (EWG) Nr. 1432/92 (ABl. L 151 vom 3.6.1992, s. 4), No. 2656/92 (ABl. L 266 vom 12.9.1992, s. 27), Nr. 990/93 (ABl. Nr. L 102 vom 28.4.1993, s. 14) des Rates ausgesetzt.

(1)	(2)	(3)	
FRANCE	RAE (république arabe d'Égypte)	Accord commercial	10. 7. 1964
ITALIA	Colombia Somalia	Modus vivendi Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica	19. 6. 1952 1. 7. 1960
PORTUGAL	Paquistão	Acordo comercial	6. 7. 1981

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	
Lid-Stat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	
Estado miembro	País tercero	Naturaleza e data do acordo	
(1)	(2)	(3)	
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord	29. 8. 1958
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord	14. 3. 1967
ITALIA	Cuba	Scambio di note	9. 9. 1950
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere	6. 10. 1959 7. 7. 1964
	Libano	Accordo commerciale	4. 11. 1955
	Svizzera	Accordo commerciale	21. 10. 1950
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937)	5. 10. 1959
DANMARK	Cameroon	Handelsaftale	8. 10. 1962
DEUTSCHLAND	Ecuador	Handelsabkommen	1. 8. 1953
	Kolumbien	Handelsabkommen	9. 11. 1957
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Εμπορική συμφωνία	9. 6. 1975
	Λιβηρία	Εμπορική συμφωνία	22. 6. 1959
	Λίβανος	Εμπορική συμφωνία	3. 7. 1958
	Λιβηρία	Εμπορική συμφωνία	29. 6. 1973
	Μεξικό	Εμπορική συμφωνία	12. 4. 1960
ESPAÑA	El Salvador	Acuerdo Comercial	2. 12. 1982
	Nicaragua	Convenio de Cooperación Económica	4. 3. 1974
	Senegal	Acuerdo Comercial	15. 11. 1978

(1)	(2)	(3)
PORTUGAL	Argélia	Acordo Comercial 16. 6. 1976
	Brasil	Acordo de Comércio 7. 9. 1966
	México	Acordo Económico e Comercial 28. 8. 1980
	Guiné-Bissau	Acordo Comercial 13. 1. 1978
	Marrocos	Acordo Comercial 28. 1. 1977
	Zimbabwe	Acordo Comercial 10. 9. 1982
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkoord 16. 9. 1950

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας
Member State	Third country	Type and date of Agreement
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo
BENELUX	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958
DEUTSCHLAND	Indonesien Südkorea	Handelsabkommen vom Handelsabkommen vom 22. 4. 1953 8. 4. 1965
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος Μαρόκκο Τουρκία Ινδία Ισραήλ Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979 1. 11. 1961 7. 11. 1953 31. 1. 1973 30. 1. 1969 17. 1. 1963
ESPAÑA	Camerún Chile Gabón Jordania Túnez	Acuerdo comercial Convenio comercial y de cooperación económica Acuerdo de cooperación económica y comercial Acuerdo comercial Acuerdo comercial 4. 2. 1964 9. 3. 1977 6. 2. 1976 16. 12. 1980 20. 4. 1961
FRANCE	Afrique du Sud (*) Corée du Sud Inde (*) Liban	Échange de lettres Échange de lettres Accord commercial et échange de lettres Accord commercial 18. 4. 1964 12. 3. 1963 19. 10. 1959 25. 3. 1955

ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958
			23. 3. 1961
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954
		Scambio di lettere	5. 1. 1956
		Processi verbali	{ 21. 10. 1956
			{ 11. 2. 1964
Iugoslavia	Accordo commerciale (2)	1. 7. 1967	
	Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Accordo commerciale	18. 2. 1954	
Repubblica Dominicana			
PORTUGAL	Cabo Verde	Acordo comercial	20. 4. 1980
	Egitto	Acordo comercial	20. 3. 1983
	Moçambique	Acordo comercial	25. 5. 1981
	São Tomé e Príncipe	Acordo comercial	17. 7. 1978
	Tanzânia	Acordo comercial	30. 7. 1975

(1) Protocollation par échange de notes.

(2) L'applicazione dell'accordo, è sospesa (Serbia e Montenegro) conformemente ai regolamenti (CEE) n. 1432/92 (GU L 151 del 3.6.1992, pag.4), n. 2656/92 (JO L 266 del 12.9.1992, pag.27), n. 990/93 (GU L 102 del 28.4.1993, pag. 14) del Consiglio.

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας
Member State	Third country	Type and date of Agreement
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo
BENELUX	Japan / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960 Protocoles et agreed minutes / Protocollen en agreed minutes 13. 4. 1963 Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963
DANMARK	Argentina Ellenbenskysten Israel Østrik	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957 Handelsaftale 23. 11. 1966 Handelsaftale 14. 11. 1952 Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten Argentinien Äthiopien Brasilien Chile Benin Elfenbeinküste Gabun Japan Kamerun Kenia Kongo Madagaskar Neuseeland Niger Pakistan Paraguay Schweiz Sambia Sierra Leone	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956 Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957 Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964 Handelsabkommen 1. 7. 1955 Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956 Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961 Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961 Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962 Handelsabkommen 1. 7. 1960 Handelsabkommen 8. 3. 1962 Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964 Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962 Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962 Handelsabkommen 20. 4. 1959 Wirtschaftsabkommen Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957 Handelsabkommen 25. 7. 1955 21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977 Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966 Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	
ESPAÑA	Cuba	Convenio comercial	23. 1. 1979	
	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	
	Pakistan	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	
	Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	
	Israel	Accord commercial	10. 7. 1953	
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	
	Yougoslavie	Accord commercial (1)	25. 1. 1964	
		Protocole	6. 5. 1970	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	
	NEDERLAND	Arabische Republiek	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953
		Egypte	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957
Argentinië		Handelsakkoord	6. 9. 1949	
Turkije				

(1) L'application de l'accord est suspendu (Serbie et Montenegro) conformément aux règlements (CEE) No. 1432/92 (JO L 151 du 3.6.1992, p. 4), No. 2656/92 (JO L 266 du 12.9.1992, p. 27), No. 990/93 (JO L 102 du 28.4.1993, p. 14) du Conseil.

PORTUGAL	Angola Colômbia Coreia do Sul Equador Senegal Tunisia Zaire	Acordo comercial Acordo comercial Acordo comercial Acordo comercial Acordo comercial Protocolo adicional Acordo comercial Acordo comercial	20. 1. 1979 28. 12. 1978 2. 12. 1977 16. 12. 1976 30. 1. 1975 21. 2. 1980 9. 11. 1974 16. 12. 1983
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinie Pakistan	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord Accord commercial / Handelsakkoord	25. 11. 1957 15. 3. 1952

ISSN 0254-1505

COM(93) 326 def.

DOCUMENTI

IT

11 02

N. di catalogo : CB-CO-93-359-IT-C

ISBN 92-77-57739-8

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee
L-2985 Lussemburgo